



広報

ひがし あがつま

道 MTBライド



2013
12
No.93

★今月の主な記事

- ◆東吾妻町消防団が秋季点検を実施…………… P 2 ・ 3
- ◆平成25年度上半期町の財政事情…………… P 4 ・ 5
- ◆街角ニュース…………… P 6 ・ 7
- ◆東吾妻町の歴史・文化探訪…………… P 8
- ◆お知らせコーナー…………… P10～21
- ◆みんなの広場…………… P22～23

10月20日（日）に東吾妻むかし道MTBライドが開催されました（関連記事がP6に掲載しております）。

東吾妻町消防団が秋季点検を実施



町消防団(鳥山 貴団長/305人)が、火災の多くなる季節を前に、秋季点検を実施しました。

当初スポーツ広場での実施を予定していましたが、台風などの影響のため町民体育館での開催となりました。それに伴い、ポンプ操法や機械器具点検などは中止となりましたが、姿勢服装点検やラップ吹奏が節度ある行動で実施されました。なお、消防表彰・感謝状贈呈については次の通り(敬称略)。

▼精勤章5年(群馬県消防協会会長表彰)

【第1分団】

…上原芳文、小池範幸、前村正憲

【第2分団】

…宿谷龍一、寺嶋龍司、町田泰徳

【第3分団】

…根津武文、丸橋亮介、富沢那緒紀、雨宮康二、田中友也、小林裕紀

【第4分団】

…西山明宏、土屋隆一、高橋一矢、橋爪千晶

【第5分団】

…上原直樹

【第6分団】

…大塚泰政、青木智郁

▼精勤章10年(群馬県消防協会会長表彰)

【第1分団】

…唐澤文彦、片桐伸也、大前修一、上田公史

【第2分団】

…町田祐介

【第3分団】

…小林 正、高橋秀一、雨宮政人、田中 準

【第4分団】…渡邊史郎、黒石伸一

【第5分団】

…中澤 稔、奥木雅範、西山和真、飯塚卓也、堀澤浩司、佐藤孝弘

【第6分団】

…大塚了司、上原紀人、高橋俊夫、橋爪 卓、野村祥司

▼精勤章15年(群馬県消防協会会長表彰)

【第1分団】

…荻原匡人

【第2分団】

…渡邊義孝、須田 貴、茂木正幸、青木栄実、青木 誠

【第3分団】

…久保弥寿志、水出貴久

【第4分団】

…加部貴宏、小池 毅、中井真一、高橋泉介、原田 均

【第5分団】

…佐藤 肇

【第6分団】

…大塚徹也

▼精勤章20年(群馬県消防協会会長表彰)

【第1分団】

…丸橋孝典

【第2分団】

…齊藤孝信

【第3分団】

…渡 一浩、野口孝弘

【第4分団】

…加邊 豊、霞 昌弘、井村真一

【第5分団】

…青木 貴

【第6分団】

…唐澤文彦、片桐伸也、大前修一、上田公史

【第1分団】

…町田祐介

【第2分団】

…小林 正、高橋秀一、雨宮政人、田中 準



【第4分団】…渡邊史郎、黒石伸一

【第5分団】…中澤 稔、奥木雅範、西山和真、飯塚卓也、堀澤浩司、佐藤孝弘

【第6分団】…大塚了司、上原紀人、高橋俊夫、橋爪 卓、野村祥司

▼永年勤続功労賞

（群馬県消防協会会長表彰）

【第1分団】…丸橋孝典

▼功労賞（群馬県消防協会会長表彰）

【本団】…鈴木康彦

【第2分団】…齊藤孝信

【第5分団】…佐々木徹

▼永年勤続者表彰10年

（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）

【第1分団】

…唐澤文彦、片桐伸也、大前修一、上田公史

【第2分団】…町田祐介

【第3分団】…小林 正、高橋秀一、雨宮政人、田中 準

【第4分団】…渡邊史郎、黒石伸一

【第5分団】…中澤 稔、奥木雅範、西山和真、飯塚卓也、堀澤浩司、佐藤孝弘

【第6分団】…大塚了司、上原紀人、高橋俊夫、橋爪 卓、野村祥司

▼永年勤続者表彰15年

（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）

【第1分団】…荻原匡人

【第2分団】…渡邊義孝、須田 貴、茂木正幸、青木栄実、青木 誠

【第3分団】…久保弥寿志、水出貴久

【第4分団】…加部貴宏、小池 毅、中井真一、高橋泉介、原田 均

【第5分団】…佐藤 肇

【第6分団】…大塚徹也

▼永年勤続者表彰20年

（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）

【第1分団】…丸橋孝典

【第2分団】…齊藤孝信

【第3分団】…渡 一浩、野口孝弘

【第4分団】…加邊 豊、霞 昌弘、井村真一

【第5分団】…青木 貴

▼成績優良者表彰

（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）

【第3分団】…久保弥寿志、村田正一

【第4分団】…加部貴宏

【第6分団】…塩田 誠

▼無火災表彰・分団2年

（群馬県消防協会吾妻支部表彰）

【第1分団】…丸橋孝典

【第5分団】…佐々木徹

▼無火災表彰・分団3年

（群馬県消防協会吾妻支部表彰）

【第6分団】…塩田 誠

▼無火災表彰・部5年

（群馬県消防協会吾妻支部表彰）

【第5分団第1部】…佐藤秀行

【第5分団第3部】…唐澤文俊

▼永年勤続退職団員表彰

（群馬県消防協会会長表彰）

小泉市太郎（前第3分団長）

唐澤貴之（元第5分団第3部長）

関 和之（元第3分団第1部班長）

▼永年勤続退職団員感謝状10年以上

（東吾妻町長表彰）

小泉市太郎（前第3分団長）

唐澤貴之（元第5分団第3部長）

関 和之（元第3分団第1部班長）

高橋 茂（元第4分団第2部班長）

唐澤雅文（前第6分団第1部班長）

寺嶋 誠（前第2分団第2部団員）

志田剛史（前第2分団第2部団員）

第2分団第2部に新型車両が配備

消防団第2分団第2部に新しい消防車両が配備されました。これは第2分団第2部で使用していた消防車の老朽化に伴い更新したものです。10月25日に役場庭で引き渡し式が行われ、消防車の鍵が中澤町長から鳥山団長へ、さらに第2分団長へ引き渡されました。

この車両には大光量の照明機器などが搭載されており万が一での夜間での火災、災害などが発生したときには性能が発揮 されることが期待されます。



平成 25 年度上半期町の財政事情

町では毎年 2 回、「収入および支出の概況」や「財産や借入金状況」などを条例に基づき公表しております。公表の方法としては、広報の他に、告示として町の掲示場に掲示しています。条例に基づく公表は、地方自治法第 243 条の 3 に規定されているもので、毎年 2 回以上行わなければならないものです。

一般会計上半期予算執行状況 () 内は執行率



特別会計上半期予算執行状況 () 内は執行率

特別会計		予算現額	収入済額	支出済額
国民健康保険	事業勘定	22 億 8360 万 3 千円	9 億 8656 万 2 千円 (43.2%)	8 億 7226 万 4 千円 (38.2%)
	施設勘定	9782 万 2 千円	2832 万円 (29.0%)	3884 万 3 千円 (39.7%)
後期高齢者医療		1 億 9202 万 3 千円	6104 万 8 千円 (31.8%)	5858 万 8 千円 (30.5%)
特別養護老人ホームいわびつ荘運営事業		2 億 1810 万円	9550 万 7 千円 (43.8%)	9739 万 6 千円 (44.7%)
介護保険		14 億 5448 万 7 千円	6 億 6497 万 7 千円 (45.7%)	5 億 5882 万 5 千円 (38.4%)
地域開発事業		1 億 2919 万 7 千円	418 万 9 千円 (3.2%)	5990 万 9 千円 (46.4%)
下水道事業		6 億 718 万 6 千円	1 億 6692 万 9 千円 (27.5%)	1 億 8697 万円 (30.8%)
簡易水道		7313 万 5 千円	1700 万 7 千円 (23.3%)	1866 万 4 千円 (25.5%)

公営企業会計 () 内は執行率

特別会計		収入		支出	
		予算現額	収入済額	予算現額	支出済額
水道事業	収益的	1 億 9988 万 8 千円	1 億 690 万 4 千円 (53.5%)	1 億 9988 万 8 千円	5054 万 8 千円 (25.3%)
	資本的	1800 万円	0 円 (0.0%)	1 億 2855 万 3 千円	3847 万 2 千円 (29.9%)

町有財産の状況

- ◎土地…9,509,359㎡
- ◎建物…88,747㎡
- ◎山林…1,011.6 ヘクタール
- ◎基金
 - ・現金
 - …3,696,366,625 円 (表①)
 - ・土地 (土地開発基金)
 - …取得価額 167,080,923 円
 - 面積 29,654.15㎡
- ◎出資金
 - …504,872,953 円 (表②)

表① 基金

(単位：円)

名称	現在高
財政調整基金	1,757,314,082
公共施設等整備基金	612,430,492
庁舎建設基金	441,134,960
合併市町村振興基金	400,049,863
浄化槽市町村整備推進事業減債基金	119,831,638
福祉事業基金	111,629,792
育英資金貸付基金	70,247,853
介護保険介護給付費準備基金	57,101,406
土地開発基金	52,468,042
スポーツ振興基金	12,765,675
地域開発基金	11,010,865
国民健康保険基金	10,712,207
ふるさと農村活性化対策基金	10,000,028
中山間ふるさと水と土保全対策基金	10,000,000
その他基金	19,669,722
計	3,696,366,625

表② 出資金

(単位：円)

名称	現在高
吾妻ふるさと市町村圏基金出資金	230,636,000
東吾妻町水道事業出資金	219,500,000
群馬県信用保証協会出資金	14,800,000
吾妻森林組合出資金	8,028,800
東吾妻町乳用牛貸付運営基金出資金	5,373,100
東吾妻町土地開発公社出資金	5,000,000
(株) 岩櫃ふれあい公社出資金	5,000,000
群馬県農業信用基金協会出資金	3,050,000
(財) 群馬県消防協会基金出資金	2,505,000
群馬県森林組合作業班員等雇用安定基金出資金	1,922,000
地方公営企業等金融機構出資金	1,800,000
(財) 群馬県養蚕振興協会基金出資金	1,684,000
(財) 群馬県農業後継者育成基金出資金	1,167,000
(財) 群馬県農業後継者育成基金出資金	1,050,300
その他出資金	3,356,753
計	504,872,953

町税の状況

【町民税 (調定額)】

…18 億 9149 万 2 千円 (内訳は円グラフ参照)

◎町民 1 人あたり…合計 120,824 円

人口 15,655 人 (9 月末現在)

※個々の「町民 1 人あたり」の金額は、
調定額を単純に人口で除した数値

※ 1 法人と町外者所有の固定資産税を含んでいます。

※ 2 法人町民税を含んでいます。

※ 3 法人所有を含んでいます。

軽自動車税 (※ 3)

4776 万 1 千円 (2.53%)

町民 1 人あたり 3,051 円



入湯税

274 万 4 千円 (0.15%)

町民 1 人あたり 175 円



町たばこ税

5430 万 5 千円 (2.87%)

町民 1 人あたり 3,469 円

町民税 (※ 2)

6 億 8769 万 3 千円 (36.36%)

町民 1 人あたり 43,928 円

固定資産税 (※ 1)

10 億 9898 万 9 千円 (58.10%)

町民 1 人あたり 70,201 円



町債の状況

町債とは、建設事業などの財源を
調達するため、金融機関などから長
期的に借り入れる資金です。

【町債 25 年 9 月 30 日現在高】

総額 142 億 7453 万 5 千円

一般会計 95 億 7339 万 6 千円

特別会計 36 億 8286 万 1 千円

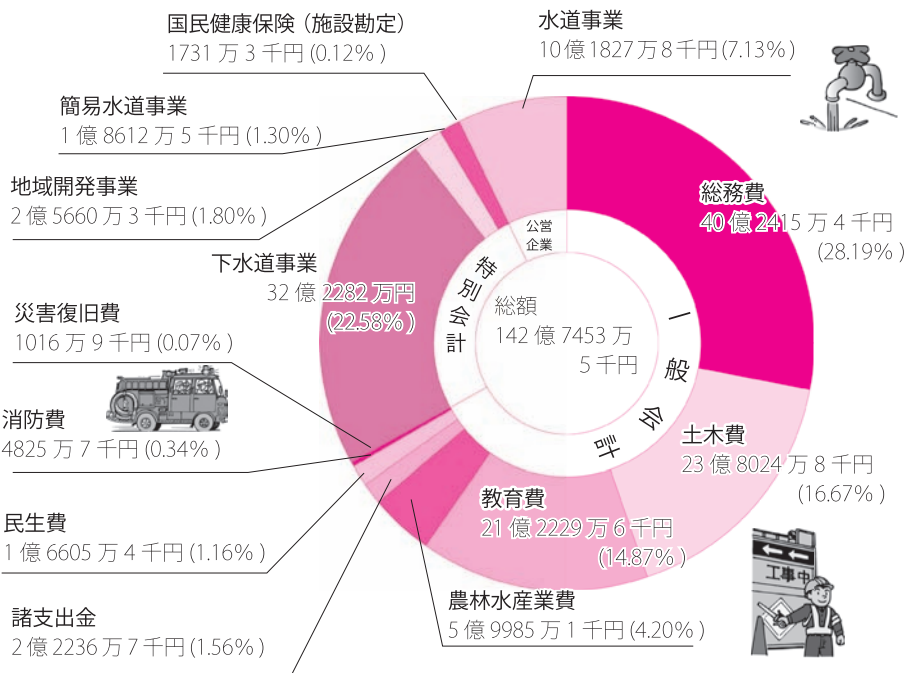
公営企業 10 億 1827 万 8 千円

※円グラフは事業内訳

■問い合わせ先

役場企画課 財政係

(内線 221 担当 一場達也)



林道を駆け抜ける むかし道MTBライド

10月20日にマウンテンバイクのオープンレースである東吾妻むかし道MTBライド2013が開催されました。当日は雨天にもかかわらず県内外から昨年よりも多い81人の参加があり、参加者は色とりどりの雨具を着て東地区の林道を含む約40kmのコースを走りました。



街角ニュース

第51回東公民館祭 作品展示に舞台発表

11月3日に第51回東公民館祭があづま農村環境改善センターを主会場として開催されました。会場では小学生の作文発表や中学生の少年の主張、劇などの舞台発表のほか書道や絵画の展示が行われ、建物の外ではけんちん汁の無料配布やバザーなどが行われました。



岩櫃山紅葉祭 多くの人を訪れました

11月3日に岩櫃山紅葉祭が開催され、会場となった岩櫃山登山口付近には多くの人を訪れ賑わいを見せました。会場ではとん汁の販売や温泉の入浴券が当たる福引き、岩櫃太鼓の演奏や餅つきが行われ訪れた人たちは紅葉祭を満喫して이었습니다。



水墨画教室 岩島公民館で教養講座

10月24日に岩島公民館で坂上在住の齋藤侑子さんが講師を務める水墨画教室が開かれ、18の方が参加しました。参加者は墨をすずりで擦るところから始め水墨画ならではの筆の使い方や濃淡の出し方を教わり、思い思いの水墨画を描きました。



紅葉を楽しみながら 榛名湖一周ウォーキング

10月27日に榛名湖一周ウォーキングが行われました。33人の参加者は紅葉を背景に写真を撮るなどしながら約2時間かけて榛名湖を1周しました。ウォーキングは町スポーツ推進委員が指導者となり、日ごろの運動不足解消や体力向上のために年2回行っています。



杉並とグラウンドゴルフ交流 町老人クラブ連合会

10月22日にコニファーいわびつで町老連主催の杉並区とのグラウンドゴルフ交流会が行われました。悪天候のため急遽コニファーいわびつ内の体育館での競技となりましたが東吾妻町と杉並区から約60人が参加し大いに交流を深めました。



いざという時のために AED(自動体外式除細動器)講習会

10月25日に農村環境改善センターで町内にある事業所の職員を対象としたAED使用方法講習会を実施しました。この講習会は救命措置に対する正しい知識・処置方法を身につけることを目的に開催。約30人が参加し、どの参加者も真剣に実技講習に取り組んでいました。



東吾妻町の 歴史・文化探訪



問い合わせ先／東吾妻町教育委員会教育課（☎ 59-3370 担当 吉田智哉）

上之宮川戸神社のおまき桜／新町指定天然記念物樹木

早いもので今年も最後の月、12月を迎えることとなりました。

今年も多くの出来事が私たちの身の回りにあったかと思いましたが、新年はまた新たな気持ちで臨みたいものです。藤原俊成女はこのような気持ちを次の和歌に込めました。「隔て行く世々の面影かきくらし雪とふりぬる年の暮れかな」（新古今集）。意味としては色々なことがあったけれども年の暮れに降る雪が真っ白に忘れさせてくれる」という感じでしょうか。しみじみとした歌にも聞こえますが、意識をすると1年間での出来事を年の暮れに真っ白にして、また新年を迎えようという前向きな歌にも読めそうです。さて、新年が目の前に迫ったなか、皆さんはこの一月をどのようにお過ごしになるのでしょうか。

今年最後の文化財探訪は、10月1日付けで新たに町指定天然記念物に指定されました「上之宮川戸神社のおまき桜」についてご紹介したいと思います。

上之宮川戸神社は、東吾妻町大字川戸の高崎榛名吾妻線にあるバス停「上之宮」のすぐ北側に位置しています。由緒として伝わる伝承では、貞和4年（1348年）に吾妻太郎行盛が碓氷周辺に勢力を置いた里見氏と

の戦い（立石河原の戦い）において敗れ、自害したことが発端です。その際、行盛の首を首宮大明神として祭ったのが川戸神社のはじまりとされており、社殿の建立は1362年と伝わっています。また、建立後も真田信幸が天正18年（1590年）に、真田信直が延宝6年（1678年）に土地や鳥居を寄進するなど信仰を集めました。

桜は川戸神社境内の南西角に佇む巨木として知られ、東吾妻町大字松谷の旧岩島第2幼稚園北側にある、町指定天然記念物樹木の桜と同種のおまき桜です。

おまき桜とは、正式名称をエドヒガンサクラといい、およそ4月の中旬ごろに花を咲かせます。桜の品種としては著名なソメイヨシノより、およそ1週間から10日ほど早く花を咲かせますが、この4月

中旬ごろというのが麻を栽培するための種まきの時期とちょうど重なることから別称で「おまき桜」という名称がついています。

川戸神社のおまき桜は、樹高約18mで幹周りはおおよそ3.3mを誇ります。また、樹齢はおおよそ300年といわれ、枝振りも非常によいすばらしい桜です。松谷のおまき桜が樹高22mで樹齢が推定250年ですから勝るとも劣らない町を代表する桜ということができるでしょう。

これまで町の指定文化財は52件ありました。東吾妻町では平成16年7月22日に岩櫃山鷹の巣岩陰遺跡の出土遺物一括を町指定重要文化財に指定したのが最後でしたので、それからおよそ8年をまたいでの新登録の文化財ということになりました。国指定では名勝の吾妻峽や天然記念物樹木の



原町の大ケヤキがありますし、県指定では大字矢倉の木造馬頭観音像や稲田のヤマナシ、唐堀のモクゲンジなどがあります。また、県の選定保存技術としては群馬県内唯一の岩島の麻栽培と精麻技術が伝承されているなど東吾妻町の文化財は非常に多種多様なものであふれているということがわかります。今回これらの指定文化財に川戸神社のおまき桜が新たに53件目の町指定文化財として加わることにになりました。松谷のおまき桜と並んで春先に花を咲かせるのが今から楽しみです。皆さんもぜひご見学に行かれてはいかがでしょうか。

それでは、今年最後の文化財探訪はこの辺りで締めたいと思います。少し早いですが皆さんよいお年をお迎えください。

川戸神社由緒略記



◆坂上公民館へ

◎図書購入用寄附金 30 万円
故原田美実さま ご家族 さま

◆町社会福祉協議会へ

◎ペットボトルキャップ 16.5kg
原町婦人会 さま

◎ペットボトルキャップ 15kg
使用済み切手 420g

健康促進棒 7 本

コニファー岩櫃 さま

◎ペットボトルキャップ 10kg
日赤清掃メンバー さま

◎ペットボトルキャップ 2.3kg
山本勝司 さま

◎使用済み切手 83g

プルトップ 0.91kg

匿名希望 さま

◆デイサービスセンター水仙へ

◎広告紙ゴミ入れ 1000 個

新聞紙ゴミ袋 1000 個

富澤たつ江 さま

◎タオル 53 本

昭和のくるまを愛する会 さま

◆岩島保育所・大戸保育所へ

◎姫リンゴ各 1 コンテナ

たなか園 さま

◆道路清掃（吾妻浄化センター ～岩下矢倉農業集落排水施設）

（株）吾妻水質管理センター さま



ありがとう
ございました

中央公民館マスコットキャラクター

『すいせんちゃん』



中央公民館からの新着図書情報

『ハーメルンに哭く笛』（一般）……………藤木 稟 著
『祭りの日』（一般）……………北原亜以子 著
『だから荒野』（一般）……………桐野 夏生 著
『ばら色タイムカプセル』（一般）……………大沼 紀子 著
『黒書院の六兵衛上・下』（一般）……………浅田 次郎 著
『うつけの采配』（一般）……………中路 啓太 著
『センスの磨き方』（一般）……………トミタ・ジュン 著
『ダメなときほど運はたまる』（一般）……………萩本 欽一 著
『浮かれ上手の話し下手』（一般）……………吉行 和子 著
『ナミチカのきのこがり』（児童）……………降矢 なな 著
『つきをあらいに』（児童）……………高木さんで 著
『どんぐりむらのどんぐりえん』（児童）……………なかやみわ 著
『ムーミンのたからもの』（児童）……………トーベ・ヤンソン 著
『アリスと不思議の国の ABC』（児童）……………小宮山みのり 著

●問い合わせ先 中央公民館（☎ 68-2412）

ツインプラザ図書館からのお知らせ

●新着図書情報

『禅と食』（一般）……………枅野 俊明 著
『リーダーの基本』（一般）……………横山 信治 著
『日々、うつわ』（一般）……………萩原健太郎 著
『想定外の老年』（一般）……………曾野 綾子 著
『幸福な生活』（一般）……………百田 尚樹 著
『しりとさんぽ』（児童）……………石津ちひろ 著
『どんぐりカプセル』（児童）……………市川 宣子 著
『かぜのふえ』（児童）……………やなせたかし 著
『つきごはん』（児童）……………計良ふき子 著
『ちょうちょ』（児童）……………江國 香織 著

●この 1 冊

『前橋育英 夢結実、頂点へ』上毛新聞社／編

初出場・初優勝を果たした前橋育英の 1 回戦から決勝戦までの熱戦の様子を振り返るほか、野球部員紹介、群馬大会の記録などを掲載した感動の一冊です。

『群馬のおきて』群馬県地位向上委員会／編

上毛かるた、焼きまんじゅう、空っ風にぐんまちゃん…群馬の魅力や自慢、名物、歴史、習慣や風習など、52 項目が紹介されています。

●12 月の休館日 9 日・16 日・24 日・27 日～1 月 3 日

●ホームページ <http://www.twinplaza.jp/library/>

●問い合わせ先 ツインプラザ図書館（☎ 76-3115）

案内 平成25年度新成人該当の皆さまへ
(平成5年4月2日〜平成6年4月1日生まれの方)

平成25年度の成人式は平成26年1月12日(日)に町コンベンションホールを会場に実施いたします。

新成人の方にはすでにご案内をいたしました。が、該当者で通知もれなどがありましたら左記までご連絡ください。

なお、成人式当日の駐車場は成人式駐車場案内図をご覧ください。

■問い合わせ先

東吾妻町教育委員会 教育課
(☎59・3370) 担当 高橋政充・酒井文彰

案内

土砂災害防止法に基づく区域指定資料の縦覧について

土砂災害により危害を生じる恐れのある区域を『土砂災害警戒区域』、その中でも建物が損壊し、人命に著しい危害を生じる恐れのある区域を『土砂災害特別警戒区域』と呼びます。これらの区域は、県が調査を実施した後、市町村長の意見を聞いたうえで県知事が指定を行うこと

とされています。

この度、県の調査により、土砂災害で危害を生じる恐れのある区域が明らかになったことから、区域指定資料の縦覧を次のとおり行います。

■縦覧期間

平成25年12月9日(月)

〜20日(金)

■時間

9時〜16時(土日祝日を除く)

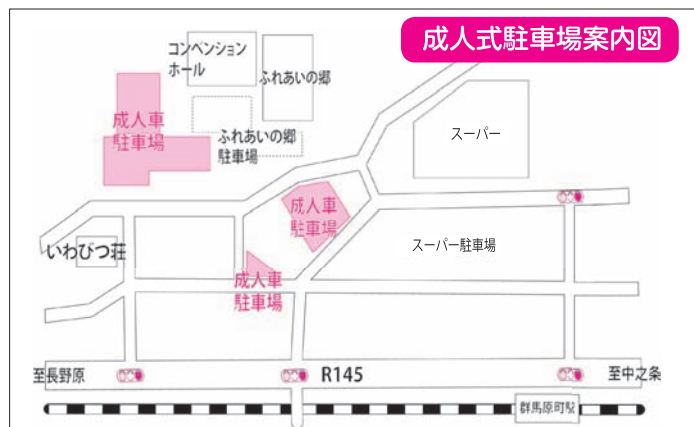
■縦覧場所

東吾妻町役場(総務課)
群馬県中之条土木事務所(企画調査係)

■問い合わせ先

総務課 安全対策室
(内線233) 担当 佐藤智義

成人式駐車場案内図



新しく 65 歳になった方へ

(昭和23年11月2日〜12月1日生まれ)

※東吾妻町へ転入された65歳以上の方へ

介護保険料の納付は、郵送される納付書により、金融機関または役場税務会計課で納めてください。なお、年金からの天引きが可能になりましたら通知します。

■問い合わせ先

役場保健福祉課 (内線122) 担当 小池未来人

家屋を新築・増築または取り壊した方は ご連絡ください

家屋を新築または増築されますと、担当職員が訪問調査をさせていただきます。この調査は固定資産税の算定基礎となる評価額を算出するために必要な調査です(取り壊した時も現地確認に伺います)。

■連絡・問い合わせ先

役場税務会計課 (内線133) 担当 青木秀美

案内

国保シリーズ⑨

入院したときの食事代など

国保被保険者が病気やケガで入院したとき、かかった食事代なども国保で負担します。ただし、誰もが必要とする標準的な食事代（食

事療養費）や特別に注文した食事代は、自己負担となります。また、療養病床（※1）に入院する65歳から74歳の人は、食事療養

費に加え平均的な居住費も自己負担となります。

ただし、入院医療の必要性が高い人（人工呼吸器や中心静脈栄養などを要する人、脊髄損傷、難病など）および回復期リハビリテーション病棟に入院している人は、食事療養費のみの負担となります。

（※1）療養病床とは症状は安定しているが長期の療養が必要とされる、主に高齢者など慢性疾患の患者のために、病院内に設けられた長期入院用ベッドのこと。

問い合わせ先

役場町民課 国保年金係
（内線 115 担当 永村達之）

案内

冬の県民交通安全運動実施について

この運動は、県民一人一人に交通安全思想の普及・浸透を図り、

今回は

「高齢者の事故防止」

「夕暮れ時と夜間の交通事故防止」

「飲酒運転の根絶」

「追突事故・交差点事故の防止」

の4点を運動の重点に掲げ、県内各地域でさまざまな取り組みを実施します。

主唱

群馬県交通対策協議会

期間

平成25年12月1日（日）

10日（火）の10日間

期間中の活動

各実施機関・団体による、ポスター・チラシの掲示、配布による広報啓発活動や交通安全キャンペーンの実施

問い合わせ先

総務課 安全対策室
（内線 233 担当 飯塚卓也）

新しく75歳になる方へ

（昭和14年1月2日～2月1日生まれ）

75歳の誕生日から後期高齢者医療該当者です。12月25日前後に『後期高齢者医療保険者証』を緑色の封筒で郵送しますので、ご確認ください。保険料普通徴収第6期分の納期限は12月25日ですので、該当の方はお忘れなく。

問い合わせ先

役場町民課（内線 116 担当 角田幸子）

国保高齢受給該当者 国保加入者で70歳になる方へ

（昭和18年12月2日～昭和19年1月1日生まれ）

平成26年1月1日から高齢受給該当者です。印鑑と国民健康保険証を持参し、役場町民課・東地区の人は東支所住民担当へ届出をしてください。届出日は次の2日間です。

■届出日 平成25年12月24日（火）・25日（水）

問い合わせ先

役場町民課（内線 114 担当 丸橋祐太）

東吾妻町国民健康保険診療所だよりと「12月の診療予定表」

「ノロウイルス」

今年ももうすぐ終わりです。この季節になると呼吸器感染も心配ですが、問題になるのがノロウイルスです。例年コラムで非常に伝染性が高いこと、対策もかなり徹底しないといけないことなど書いてきました。

ところでこの胃腸炎の原因となるノロウイルスですが、

普通食中毒は夏に起るイメージがあるのではないのでしょうか。なぜノロウイルスは冬場に流行るのでしょうか。

これまで、生力キなどを食べたときに発症すると言われてきたノロウイルスですが、近年は生力キでの発症の報告はほとんどなく、一部の漬物などでの発症報告があるのみで、それ以外の多くは原因

食物のはっきりしない、人からうつったと思われる感染の報告が多いようです。さらに、通常の食中毒のウイルスと異なり、乾燥した状態でも4℃で8週間、20℃で3〜4週間生存するため、より低温での生存率が高く、乾燥により粒子の広まりやすい冬期に感染が広がりやすいようです、またウイルスに一度感染しても1〜2年するとウイルスが変異して再度かかってしまうというのも、定期的に流行を起こす原因と思われます。

今回はちよつと健康とは離れた、医学雑学の話にしてみました。

国保診療所 高橋 源

.....

●受付時間

◎午前：8時30分〜11時45分

◎午後：14時〜17時

●診療時間

◎午前：9時〜12時

◎午後：14時〜17時

●連絡先

☎59・3010

FAX 59・3161

*インフルエンザ予防接種は予約の方が優先でなくなり次第終了となりますのでご了承ください。
*午後は予定表になくても往診などとなることが多いため、午後来院される場合はあらかじめ診療所に連絡をお願いします

12月の当番医予定表

期日	内 科	外 科	休日夜間
8日 (日)	小池医院 (岩下 ☎ 67-2030)	草津温泉松岡医院 (草津 ☎ 0279-88-7611)	原町赤十字病院 (原町 ☎ 68-2711)
15日 (日)	吾妻脳外循環科 (原町 ☎ 68-5211)	長生病院 (長野原 ☎ 0279-82-2188)	吾妻さくら病院 (中之条 ☎ 75-3055)
22日 (日)	くりはら医院 (原町 ☎ 68-0355)	布施医院 (草津 ☎ 0279-88-2030)	原町赤十字病院 (原町 ☎ 68-2711)
23日 (月)	町国保診療所 (箱島 ☎ 59-3010)	櫻井医院 (長野原 ☎ 0279-82-3999)	西吾妻福祉病院 (長野原 ☎ 0279-83-7111)
29日 (日)	田島病院 (中之条 ☎ 75-3350)	嬬恋村診療所 (嬬恋 ☎ 0279-97-3020)	原町赤十字病院 (原町 ☎ 68-2711)
30日 (月)	四万診療所 (中之条 ☎ 64-2136)	草津こまくさ病院 (草津 ☎ 0279-88-4321)	西吾妻福祉病院 (長野原 ☎ 0279-83-7111)
31日 (火)	加地医院 (原町 ☎ 68-2103)	長野原診療所 (長野原 ☎ 0279-85-2259)	原町赤十字病院 (原町 ☎ 68-2711)

12月の母子保健事業日程表

①町内全地区 ●会場・問い合わせ先／保健センター（☎68-5021 担当 野山しのぶ）

※の会場は福祉センターになりますので、間違えないように気を付けてください。

期 日	種 別	受 付 時 間	該 当 児（者）
※ 10 日（火）	ラッコクラブ	10:00 ～ 10:15	4カ月児から1歳児までの希望者
11 日（水）	1歳児相談	10:00 ～ 10:15	平成24年11月・12月生まれ
13 日（金）	3歳児健康診査	13:30 ～ 13:45	平成22年10月・11月生まれ
18 日（水）	乳幼児健康相談	10:00 ～ 11:00	乳幼児の希望者（事前に申し込んでください）
19 日（木）	4カ月児健康診査	13:30 ～ 13:45	平成25年8月生まれ
	8カ月児健康診査	14:00 ～ 14:15	平成25年5月生まれ（B.C.G接種を行います）
25 日（水）	離乳食講習会	10:15 ～ 10:30	平成25年8月・9月生まれ

②東地区 ●会場／あづま農村環境改善センター ●問い合わせ先／保健センター（☎68-5021 担当 藤岡由美）

期 日	種 別	受 付 時 間	該 当 児（者）
12 日（木）	ピヨピヨクラブ	9:30 ～ 10:00	幼稚園入園前までの子どもと保護者

12月の予防接種日程表

①東地区 ●会場／国保診療所 ●問い合わせ先（☎68-5021 担当 野山しのぶ）

期 日	種 別	受 付 時 間	該 当 児（者）
17 日（火）	第9回乳幼児個別接種	14:00 ～ 14:30	「予防接種のお知らせ」を参照してください 12月10日（火）までに申し込んでください

警察による年末特別警戒の実施について

年末は空き巣、ひったくり、車上狙いなどの犯罪が多くなる時期です。警察ではこれらの犯罪を防止し、皆さんが安心して新年を迎えられるよう「年末特別警戒」を実施します。

皆さんも、犯罪の被害にあわないよう、心掛けてください。

■実施期間 平成25年12月11日（水）～31日（火）まで

■注意していただくこと

空き巣やひったくりに注意!!

家を空けるときは鍵をかけ、バッグなどは歩道側に持ちましょう。

乗り物の盗難や車上狙いに注意!!

自動車やバイク、自転車は盗まれないように鍵をかけ、車内や荷かごから貴重品が盗まれないよう気をつけましょう。

**振り込め詐欺などの
特殊詐欺に注意!!**

「携帯電話が変わった」、「電話番号が変わった」、「声の調子が悪い」は詐欺の手口です。だまされないように気をつけましょう。

子どもの犯罪被害に注意!!

「知らない人について行かない。」
「ひとりでは遊ばない。」など、子どもさんに繰り返し教えましょう。

女性の犯罪被害に注意!!

「ストーカー行為」、「嫌がらせや脅迫メールの送信」、「配偶者からの暴力」を受けたら警察に相談しましょう。

■問い合わせ先 吾妻警察署 生活安全課（☎68-0110）



案内

破砕機の貸し出しを行います

町では、特用林産物生産活力アップ事業による施設整備事業により木質破砕機を購入しました。

地域の荒廃森林の整備、道普請などの支障木の処理などで利用する団体等に貸し出します。

発生材を少量化し、木質チップの堆肥利用も可能と思われます。

■貸出開始日

平成25年12月16日(月)から

■貸し出し方法

所定の申込書により10日前までに産業課まで申し込んでください。
※申込書は役場産業課に備え付けてあります。

▼受付時間

8時30分～12時および13時～17時15分まで(但し、土、日、祝祭日と年末年始を除く)

■貸出期間

8日を超えない範囲

■貸し出し要件

使用料は無料、運搬、燃料は、所有者負担となります。
機械利用上の破損については費用の負担をお願いすることがありますので、注意事項を守ってご利用ください。

詳しくは、役場産業課農林振興係まで連絡をお願いします。

■問い合わせ先

役場産業課 農林振興係
(内線) 522 担当 丸橋 昇



案内

除雪車両の借り上げ事業について

町では、全ての町道を除雪する事が不可能な事から、地元住民の協力を得て、行政区で個人の車両を借り上げて除雪を行った場合、車両の借り上げ料を予算の範囲内で支給いたします。

■事業実施時期

当該年度の、降雪の時期です。

■事業主体

行政区

■事業内容

対人・対物保険に加入済の車両

を使用して、10cm以上の降雪があった時に、町道の除雪を行うものとします(見込みで着手していただければと考えます)。

■借り上げ料

1日につき3,000円(1つの行政区に対して)

■申請

平成25年12月27日(金)までに、行政区長より申請書を提出してください。

■その他

昨年度申請のありました行政区につきましては、11月上旬に申請書を送付してあります。

今年度から申請される行政区につきましては、役場建設課までご連絡ください。必要に応じて、ガードレールを加工した除雪器具を貸与いたします。

■問い合わせ先

役場建設課 管理係
(内線) 513 担当 茂木 努

案内

農地の転用には農地法の許可が必要です

農業生産の基盤である農地は、国民の皆さまに対する食料の安定供給を行う上で、重要な役割を担っています。このため、農地転用(農地を農地以外の用地へ宅地などにする行為)には、群馬県知事または農林水産大臣の許可が必要となります。

また、無断で農地転用した場合や、農地転用許可を得た後、計画どおりに事業が行われない場合は、農地法に違反することになり、工事の中止や原状回復の命令などがなされることがありますので、ご注意ください。



■問い合わせ先

町農業委員会事務局
(内線) 531 担当 小泉喜彦
吾妻農業事務所農業振興課
(☎) 75・2311

募集

東吾妻町町営住宅入居者募集

町営住宅では現在（平成25年11月15日現在）3戸の空き家があり、入居者を募集しております。

■入居資格

町営住宅の入居要件は以下の通りです。

- ・住宅に困窮していることが明らかなこと。
- ・現に同居し、または同居しようとする親族がいること。（高齢者や身障者などの場合は単身入居も可能）
- ・公営住宅法施行令に規定する収入が158,000円以下であること。（高齢者、障害者および小

学校就学前の未就学児がいるなどの裁量階層世帯にあたる場合は、214,000円以下）

- ・東吾妻町に居住し、入居者と同等以上の所得をもつ連帯保証人を立てられること。
- ・敷金（家賃3カ月分）を納入できること。
- ・入居許可後、速やかに住所を異動できること。
- ・入居者が暴力団員でないこと。

■申込書の配布および募集の期限

- ▼募集期限
平成26年1月10日（金）
- ▼受付時間

8時30分～12時および13時～17時15分まで（但し、土、日、祝祭日と年末年始を除く）

■申し込みに必要な書類

- ・入居申込書（建設課・町ウェブサイト）
- ・入居者全員の住民票（町民課）
- ・入居者で成人している方全員の住民税決定証明書（税務会計課）

※（一）内の場所です。入居できません。

■申し込み先

東吾妻町役場 建設課

■入居者の決定について

- ・応募締め切り以降、資格審査を行います。
- ・同じ物件に複数の申し込みがあった場合は、選考会を行います。

※申込者の方にも参加していただきます。

■その他

- ・通常空き家がある場合、随時申し込みを受け付けているため、本誌配布までの間に募集物件に変更が生じる可能性がございますが、ご了承ください。
- ・その他不明な点などございましたら、役場建設課までお問い合わせください。
- ・この応募締め切り後においても、空き家がある場合は随時受け付けを行っております。

■申し込み・問い合わせ先

役場建設課 管理係
（内線513 担当 小林真之）

■入居を募集する町営住宅の概要

1) 内出団地 3-105

住 所	東吾妻町大字川戸 986-1
建 設	平成4年
構 造	中層耐火 / 鉄筋コンクリート造
間取り	3DK（風呂：設置済み トイレ：水洗）
床面積	63.6㎡
家 賃	18,900円～ （別途で駐車料、共益費あり）



2) 赤祇団地 -2

住 所	東吾妻町大字岩下 641-1
建 設	昭和50年
構 造	簡易耐火 / 壁式プレキャストコンクリート造
間取り	3K（風呂：浴室のみ トイレ：水洗）
床面積	44.9㎡
家 賃	7,000円～



3) 赤祇団地 -5

住 所	東吾妻町大字岩下 641-1
建 設	昭和50年
構 造	簡易耐火 / 壁式プレキャストコンクリート造
間取り	3K（風呂：浴室のみ トイレ：水洗）
床面積	44.9㎡
家 賃	7,000円～



案内

福祉医療費制度について

福祉医療費制度は、子ども・重度心身障害者・高齢重度障害者・母子・父子家庭などの健康管理の向上と福祉の増進を図る目的で、病院などがかかった医療費の保険診療自己負担分を町と県が負担する制度です。

■該当する方は手続きを

別表の資格要件に該当する方は、福祉医療受給資格者証が交付されますので申請してください。

※いずれの場合も保険証・印鑑が必要です。また、要件を満たさなくなったときは、資格を失います。

■福祉医療費の受給方法

①県内の医療機関などで受診する場合

医療機関などで受診の際に、保険証と一緒に福祉医療受給資格者証を提示してください。保険診療の自己負担分が無料がかかります。

②県外の医療機関などで受診する場合

病院などの窓口で自己負担分を一旦支払い、後日、領収書を添えて役場保健福祉課窓口へ請求してください。

■医療機関の適正受診にご協力ください

福祉医療費制度はみなさんの税金でまかなわれています。この制度を将来にわたり維持していくためにも、制度の仕組みや目的などをご理解のうえ、適正受診にご協力ください。

①「ジェネリック医薬品」

を活用しましょう

ジェネリック医薬品とは、新薬と同様に薬事法に基づいて厚生労働省から承認されている薬です。新薬よりも低価格なうえ、効き目も安全性も立証されています。

②「群馬子ども救急相談

#8000」をご利用ください

県では、小児救急医療電話相談を行っています。お子さんが急病で医療機関にかかるかどうかの判断に迷ったときなどに、専門相談員が受診の必要性や家庭でできる対処法などをアドバイスします。

▼電話番号

『#(シャープ)8000』

※携帯電話からも利用できます。

▼ご利用時間

・月～土：18時～翌8時
・日・祝日・年末年始
…9時～翌8時

■問い合わせ先

役場保健福祉課 福祉係
(内線)124 担当 関 和夫

■別表

種 類	資 格 要 件	手続きに必要なもの
子ども	中学卒業までの子ども	保険証、印鑑
重度心身障害者および高齢重度障害者（後期高齢者医療保険に加入している方）	身体障害者手帳1級・2級	身体障害者手帳
	障害基礎年金1級（障害基礎年金1級程度の障害で年金を受給できない方を含む）	年金証書または所定の診断書
	療育手帳「A」判定	療育手帳
	特別児童扶養手当1級	特別児童扶養手当証書
母子・父子家庭など	①配偶者のない女子または男子で、18歳未満の児童を扶養している方とその児童 ②18歳未満で父母のいない児童 ①、②いずれも前年の所得税額が3万円未満	・本町に本籍がない方は、戸籍謄本 ・当該年度中に転入された方は、前住所地の所得証明書など ・父母のいない事実を明らかにする書類

報告

東吾妻町空間放射線量の測定結果について

町では、放射線量測定器を用いて役場本庁舎前において定点観測を実施しています。

■測定場所

役場本庁舎正面玄関前（地上高1m地点）

■測定日

役場開庁日

■測定時間

8時30分

■測定器

Hitachi Aloka

TC-172B（日本製）

■測定結果

（単位：マイクロシベルト/毎時）

測定月日	測定値	天候風の様子
10月28日（月）	0.067	晴れ：微風
11月5日（火）	0.067	晴れ：微風
11月11日（月）	0.067	晴れ：微風
11月18日（月）	0.063	晴れ：微風

※国の除染基準値は0.23マイクロシベルト/毎時以上
※掲載している数値は毎週月曜日（月曜日が休日の場合は翌開庁日）に測定した数値

■問い合わせ先

役場町民課 環境係
(内線)115 担当 町田 隆・佐藤 祐介

民生委員改選 よろしくお願ひします

12月1日に民生委員・児童委員（主任児童委員）の全国一斉改選があり、52名の委員が厚生労働大臣および群馬県知事から委嘱されました。今回の改選では、過半数の28名が新しくなりました。地域福祉の最初の窓口として3年間お世話になります。

■民生委員・児童委員は安心して相談できるボランティアです■

民生委員は「民生委員法」によって設置が定められています。そして、全ての委員は「児童福祉法」によって、児童委員も兼ねています。

また、民生委員・児童委員の中には、児童福祉を専門に担当し活動する主任児童委員がいます。いずれも任期は3年です。

■秘密は守られます■

民生委員・児童委員には守秘義務があり、相談内容や秘密がほかにもれることはありません。安心してご相談ください。

～自主活動が認められ受賞～



東吾妻町民生児童委員協議会が、10月10日の全国民生委員児童委員大会において優良団体として表彰されました。これは日ごろの活動に加え、昨年から自主事業として一人暮らし高齢者を対象に始めた「安心カード」の配付事業が評価されたことによるものです。11月11日に前会長の水出貞子さん（写真左）と前副会長の角田昭登志さん（写真右）が報告に来庁されました。

■問い合わせ先

役場保健福祉課（内線121 担当 橋爪友子）

■民生委員・児童委員名簿（敬称略）

地区	氏名	電話番号	担当区域
東地区	佐藤みよ子	59-3432	大字五町田
	藤岡 和子	59-3682	箱島1区
	田中 茂	59-3814	箱島2区
	谷 光子	59-3822	岡崎1区
	橋爪 泉	59-3913	岡崎2区
	大塚くに子	59-3958	大字新巻
	佐藤 香澄	59-3252	大字奥田
太田地区	水野しげ子	68-4141	西組・上河原・田中
	剣持 静子	68-2322	松の木・山根
	角田 進	68-3013	原組・十二ヶ原
	茂木 明美	68-2831	上南・上北・泉・中西
	須田 節子	68-2374	中東・北組・八幡・双葉
	中澤美智子	68-3616	大字小泉
	佐藤 貞雄	68-3946	大字泉沢
原町地区	上原 正美	68-5121	上之町
	唐澤 静江	68-2058	下之町・南町
	田村 洋子	68-3648	紺屋町
	大前 和義	68-3004	新井・平沢
	一場 孝行	68-2690	上野・在上
	戸谷 幸子	68-5358	在下一部（大宮）
	水出のぶ子	68-3002	在下一部（稻荷城）・八幡原
	武田ふみ江	68-3008	須郷沢
	朝比奈文作	68-2330	上之宮・深沢
	剣持 克正	68-2327	内出
	小池まゆみ	68-4577	田中・下郷
岩島地区	富澤 正夫	68-2849	大字金井
	松井 邦子	67-2945	大字郷原
	片貝 邦芳	67-3664	大字矢倉
	相京 寛子	67-3726	大村・机・姉山
	山野 峯子	67-2356	天神・漆貝戸
	田村 精一	67-2263	松下・松中
	雨宮 蘭子	67-2474	松上・大平・中尾・高日向
	高橋いね子	67-3338	四戸・生原・大竹・沢尻
	小池 宏幸	67-3514	万木沢・唐堀
	小池 元夫	67-2722	根古屋・細谷・大沢・上郷
	小泉猪代治	67-2766	兵庫・新井
坂上地区	春原 克江	67-3168	田中・烏帽子・長藤
	小泉 正一	67-2253	平大谷沢・稲田
	篠原 恵	69-2635	塩の平・下宿・上宿
	西山 哲二	69-3147	手古丸・古賀良・上大戸・後所谷戸
	小池芙佐江	69-3815	田谷・堀井戸・貫井
	小池志津江	69-3644	境野・分去・大谷・大沢
	吉野 寛	69-2651	西榛名区
	篠原美野里	69-2055	宿・日向
	小池 哲	69-2946	丑ヶ淵・関谷・長寿園
	渡邊 知子	69-2443	須賀尾1・2・3区
	濱名 りん	69-2877	須賀尾4・5・6区
主任児童委員	蜂須賀祐吉	69-3429	岩鼻・宮谷戸・下中・猿谷戸・羽田
	武藤あきの	69-2642	殿原・天神・松の木・上之沢・広石
	茂木美代子	68-4095	東・太田小中学校区
	角田 寿子	68-5064	原町小中学校区
	田中 智	67-2485	岩島・坂上小中学校区

案内

吾妻東部衛生センターからのご案内

～年末年始のごみ収集および直接搬入について～

年末年始のごみ収集および直接搬入について、以下のとおりの日程となりますのでよろしくお願い致します。

なお、この日程については、毎年4月に配布している「家庭ごみの分け方・出し方」にも掲載されております。

問い合わせ先

吾妻東部衛生センター

(☎75・2099)

ごみ収集

月／日	収集日程
～平成25年12月30日(月)まで	通常収集
平成25年12月31日(火) ～平成26年1月5日(日)	休 み
平成26年1月6日(月)～	通常収集

※平成25年12月31日～平成26年1月5日の間は、該当地区の収集を休ませていただきます。振替の収集はありませんのでご注意ください。

直接搬入

月／日	受付時間
～平成25年12月27日(金)まで	9時～16時30分 (通常受付)
平成25年12月28日(土)	休 み
平成25年12月29日(日)	9時～15時
平成25年12月30日(月)	9時～12時
平成25年12月31日(火) ～平成26年1月4日(土)	休 み
平成26年1月5日(日)【休日受入】 (一般家庭のみ)	9時～15時 (一般家庭のみ)
平成26年1月6日(月)～	9時～16時30分 (通常受付)

※平成26年1月の休日受入は、5日(第1日曜日)になります。



募集

町体育協会事業案内および参加者募集

東吾妻町体育協会では次のとおりさまざまな事業・スポーツ行事を予定しており、参加者を募集しています。

【岩櫃山暁天登山】

●期日 平成26年1月1日(水)

●問い合わせ先

町教育課内体協事務局

(☎59・3370)

【第13回スケート講習会】

●期日 平成26年1月5日(日)

●会場 温川スケート場

●参加費 無料

●問い合わせ先

町教育課内体協事務局

(☎59・3370)

【スキー指導者講習会】

●期日 平成26年1月11日(土)

●時間 現地集合9時

●場所 鹿沢スノーエリア

●対象者

学校スキー教室や子供会・町民スキー講習会などで指導する人の



ための講習会です。

●申し込み・問い合わせ先

町教育課内体協事務局

(☎59・3370)

【第14回スケート講習会・第1回スケート大会】

●期日 平成26年1月12日(日)

●会場 太田スケート場

●参加費 無料

●問い合わせ先

町教育課内体協事務局

(☎59・3370)

【第18回町民スキー講習会】

●期日 平成26年1月19日(日)

●受付時間 8時45分～9時

●場所 パルコール嬌恋スキー場

●集合場所

旧バラギスキー場側のロッジ付近

●講習時間

・講習のみの方：11時30分まで

・バジテスト受検者：午前中に講習検定(1・2級)は午前講習、午後検定)

●講習料 1,500円

※毎週日曜日は、小学生以下リフト一日券無料。バジテスト受検者は級別に規定料金

●申し込み・問い合わせ先

町教育課内体協事務局

(☎59・3370)

町教育課内体協事務局

(☎59・3370)

案内 無料法律相談会のご案内

ぐんまクレジット・サラ金問題対策協議会（代表幹事 池末登志博弁護士）は、弁護士・司法書士を構成員とする、多重債務に苦しむ人を救済することを目的として設立された団体ですが、現在は債務問題に限定せず活動を行っています。クレサラ・ヤミ金などでお悩みの方、その他、法律に関するどのような相談でもお受けします。気軽に利用してください。

■期日 平成25年12月14日（土）

■受付時間 13時30分～15時

■終了時間 16時

■場所 中之条ツインプラザ

■相談方法 面談（ご予約者優先）

■主催

ぐんまクレジット・サラ金問題対策協議会

■問い合わせ先

わたらせ法律事務所

（☎0277・54・1221）

当日連絡先

（☎090・4006・9646）

あづま温泉 桔梗館だより

★年末年始の営業についてご案内します

年末12月31日から平成26年1月3日までの間は、10時から18時（入館は17時まで）になります。

なお、元日は数量限定でお年賀のフルーツをプレゼントいたしますので、よろしくお願い申し上げます。

★「温泉めぐりスタンプラリー」・「あがつま美巡りたんぷらりー」を実施中

桔梗館では「温泉めぐりスタンプラリー」・「あがつま美巡りたんぷらりー」を実施中です。寒い

冬を「温泉巡り」で楽しんでほしい

うか。心よりお客さまをお待ちしております。

★「源泉主義」の天然温泉をお楽しみください

源泉58℃（利用温度は42℃前後）の熱めの掛け流しです。

■休館日 12月24日（火）

■問い合わせ先

あづま温泉 桔梗館

（☎59・3533）



国民宿舎 榛名吾妻荘だより

「榛名湖イルミネーションフェスタ」の時期が到来！

榛名湖は冬の季節になり、毎年恒例の「榛名湖イルミネーションフェスタ」の時期になりました。今年の開催は12月6日（金）から25日（水）で、期間中は毎日17時の点灯式から22時までお楽しみいただけます。打ち上げ花火は、6日（金）・9日（月）・12日（木）が17時30分から、16日（月）・25日（水）が21時からになります。期間中、榛名吾妻荘では夕食のみのプランや忘年会プランなどご予約を承っております。

正月元旦には、昨年好評であった餅つき大会、餅の振る舞い、甘酒の振る舞い、お楽しみコーナーなどを設け、お正月の雰囲気を楽しんでいただけるように皆さまをお待ちしております。10時より餅



つき大会を開催予定しております。お餅つきやゲームでお正月を楽しんで、榛名神社参拝や榛名吾妻荘の初風呂で温まっていたいただければと思います。

また、正月明けの1月6日（月）から3月19日（水）までの期間は、冬期休館とさせていただきます。ランチ・日帰り入浴も休館いたします。今年一年ご愛顧いただきました。誠にありがとうございました。

■日帰り入浴営業時間

11時～19時

■ランチ営業時間

11時30分～13時45分（ラストオーダー）

※土・日・祝日の営業

■ご予約・問い合わせ先

国民宿舎 榛名吾妻荘

（☎027・374・9711）

<http://www.harunaagatsuma.jp>

老後の備えは農業者年金で安心！

～魅力いっぱい～

農業者なら誰でも いつでも加入

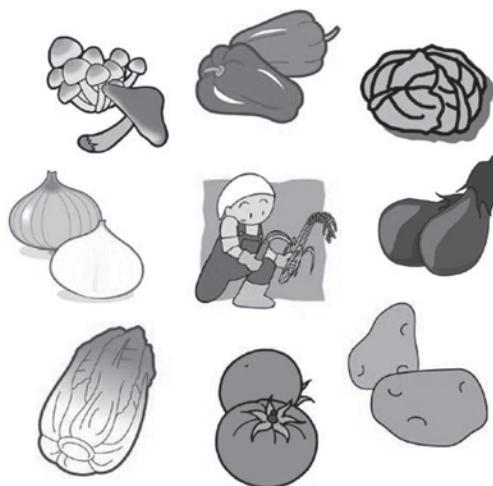
国民年金第1号被保険者で年間60日以上農業に従事する60歳未満の方が加入できます。

80歳まで保証の 終身年金

もし80歳までに亡くなることがあっても、80歳までに受け取れるはずの年金を、死亡一時金として遺族の方が受給できます。

税制上の優遇

納付した保険料は全額、所得税の社会保険料控除の対象となります（民間の個人年金の控除額は上限5万円です）。



少子高齢化時代に強い年金

将来の年金受給に必要な原資をあらかじめ自分で積み立てる方式ですので、将来の年金加入者には影響されません。

保険料は自由に選択

月額2万円から6万7千円までの間で、千円単位で自由に選べます。

担い手には保険料助成

認定農業者など、一定の条件を満たせば、国からの助成が受けられます。

■問い合わせ先

町農業委員会事務局（☎ 68-2111 内線532 担当 小泉喜彦・名取広信）
あがつま農業協同組合本店金融部（☎ 68-3911 担当 高山信一・篠原智也）



平成25年工業統計調査

～皆さまのご回答をお願いします～

「工業統計調査」が、平成25年12月31日現在で全国一斉に実施されます。

「工業統計調査」は、製造業を営む事業所を対象に、1年間の生産活動に伴う製造品の出荷額、原材料使用額などを調査し、製造業の実態を明らかにすることを目的としています。

調査結果は、国や地方公共団体の行政施策の重要な基礎資料として使われるほか、企業、大学などでの研究資料、小・中・高等学校の教材など、広く利用されています。

調査方法は、知事から事務を委嘱された調査員が事業所を直接訪問して、調査票の記入をお願いし、記入した調査票を回収する調査員調査のほか、一部の事業所では経済産業省から調査票を郵送する郵送

調査となります。

訪問させていただく調査員は調査員証を携行していますので、不審な場合はご確認ください。

皆さまから提出していただく調査票については、統計法に基づき調査内容の秘密は厳守され、統計作成の目的以外には一切使用されませんので、正確なご記入をお願いいたします。

なお、記入などで不明な点がありましたら、下記までお問い合わせください。

■問い合わせ先

群馬県庁企画部統計課 経済産業係
（☎ 027-226-2410）
役場企画課 広報統計係
（内線 223 担当 白石美子）

平成 25 年度入札結果

（11 月 21 日執行）

事 業 名	場 所	落札業者	落札金額	役場担当課
道路反射鏡設置工事	原町	新日東(株)	2,550,000 円	総務課
県単小規模農村整備事業岩井下河原地区 用水取水路改修工事（大滝工区）	岩井	(有)一場工務店	1,750,000 円	産業課
町道岩下・川中線 道路改良工事	岩下	富沢設備(株)	6,400,000 円	建設課
合併処理浄化槽設置工事 (25-15 工事)	植栗ほか	(株)たくみ	3,680,000 円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (25-16 工事)	岩井ほか	(有)小泉設備	3,100,000 円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (25-17 工事)	厚田ほか	富沢設備(株)	2,570,000 円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (25-18 工事)	須賀尾ほか	宮崎工務店(株)	1,770,000 円	上下水道課
岩櫃城跡発掘調査調査員委託業務	原町	山下工業(株)	690,000 円	教育課
岩櫃城跡発掘調査測量委託業務	原町	(株)測研	1,050,000 円	教育課

■問い合わせ先 各担当課まで

スポーツ結果 敬称略

◆第 8 回町民ゲートボール大会

- ・開催日 平成 25 年 10 月 10 日（木）
 - ・会場 東総合運動場
- 優勝…金井 B チーム 準優勝…岩下 A チーム
3 位…岩下 B チーム、金井 A チーム



◆第 8 回町民弓道大会

- ・開催日 平成 25 年 10 月 20 日（日）
 - ・会場 町弓道場
- 優勝…西澤裕樹 準優勝…小池千友
3 位…小林勝三



◆第 2 回町体育協会長杯ソフトテニス大会

- ・日時 平成 25 年 10 月 27 日（日）
 - ・会場 スポーツ広場テニスコート
- 中学生男子の部 優勝…中村将也・湯浅陸（太田中）
準優勝…小野健志・上原尚樹（岩島中）
中学生女子の部 優勝…荻原杏実・田村優衣（原町中）
準優勝…武藤有花・田中美桜理（坂上中）
男子一般の部 優勝…小池薫・山崎悠史
準優勝…茂木善知・角田勝夫
壮年・女子の部 優勝…剣持眞男・角田 始
準優勝…吉沢一雄・関輝次郎

◆第 8 回町長杯ゲートボール大会

- ・開催日 平成 25 年 11 月 1 日（金）
 - ・会場 東総合運動場
- 優勝…岩下 A チーム 準優勝…金井 A チーム
3 位…金井 B チーム、岡崎チーム



投稿 短歌

あつま野いち短歌会

戻りたる夏の暑さは短めに
切りたる髪の衿足あぶる

石田千嘉子

ラジカセの歌に合はせて落花生を
夫ともぐ手は軽やかなりし

猪野 房江

庭石に腰をおろせば流れ来る
金木犀の香を胸いっぱい吸ふ

大塚 綾子

取入れの田畑の仕事もだんだんと
夫は端から片付けゆけり

大前つる枝

吾の上を黒き魚の泳ぐ夢
目覚めし病室地震に揺れをり

齊藤由喜子

山崎豊子の計報を聞きて本棚の
「大地の子」をまた読みかへしをり

塩谷 好子

秋祭り提灯引き立つ夕間に
曾孫三歳足どり軽し

関本 こう

たちまちに稲刈り終へたる田の畦を
いなご追ひかけ孫たちはしやぐ

高橋 春江

乙女の日の手を組み遠くを見る写真
何がそんなに寂しかりしか

田中よね子

手入れて猛暑の夏もつつがなく
頭を垂れて稲は稔りぬ

田村マリ子

×切り日迫りせまりて迷ひしが
リズム感ずるこの歌選ぶ

角田 勲

刈取りの済みし田んぼに細ぼそと
初穀焼きの煙ののぼる

橋爪 治子

投稿 短歌 短歌会

降りしきる雨にも怯えず啼き交はす
赤松の枝蝉はつどひて

齊藤むつき

さやさやと風に葉ずれの音軽き
実りの稲田秋の香はなつ

石坂 静子

乾きたる地面を濡らす夕立に
こよひ蛙は声よく鳴けり

明日 香

雷伴ふ豪雨上がらず暗みきぬ
送り火焚かねばならぬ夕べを

菅谷千恵子

短パンの乙女二人が坂下る
ふくよかなる脚震はせながら

小林阿弥子

崩れゆく屋根に山百合咲かせたる
廃寺は草の中に埋もれぬ

荻原 富江

朝曇り昼照り夕べ降る雨よ
乱調さながら奏でながらに

青木 ソメ

方言で通じる気安さ小半日
老いたる友と畑に憩へる

小池みづほ

二の腕に風の冷たさ感じをり
昼来し道を夕べ戻れば

東曙 美

先を競ひ花を咲かせし草花の
はかなき命風にそよぎぬ

上田 公子

投稿 俳句 白萩句会

可憐なる乙女の如く小菊咲く

照子

栗拾ひ料理自慢の腕が鳴る

幸子

わが家中吹き抜け秋の風といふ

みつ

八十路越しふり返りふり返り秋の空

和風 章

投稿 俳句 麻の実俳句会

秋の日にひとときわ映える句碑の文字

君義

山里におらが句碑立ち秋うつら

けさ

句碑りと秋日を返す除幕式

芳子

しづ柿を甘柿と化す婆の知恵

素女

菊日和ときめく笑顔句碑除幕

君子

秋麗や美しき碑文字の彫深し

三重子

句碑建立天上まぶし秋の天

まさを

句碑祝ひ秋の日ざしの中にかな

富江

永しへの句碑の幕開く菊日和

洞子

菊の香に十三の命珠となす

爽丘子

投稿 楽しかった研修旅行

九月二十四日、二十五日の二日間、寿大学主催の研修旅行に参加致しました。参加者は六〇代から九〇代の受講生の皆さんです。旅先は長野県の松本、安曇野、上諏訪温泉方面です。当日はお天気も良くて、車窓から遠くの山々を眺めながらバスガイドさんの案内に耳を傾けました。

一日目のコースは、酒の資料館、八ヶ岳チーズケーキ工房、諏訪大社とガラスの里です。上大社では案内人の説明を聞きながら、広い境内をゆっくりと拝観して廻りました。一日目の見学が終りますと、バスは上諏訪温泉へと向いました。宿は諏訪湖の畔にある大きなホテルに泊まりました。温泉に入って疲れを癒やした後は夜の宴会が始

まりました。飲んで、食べて、諏訪湖の夜景をみながらマイクを握り、歌う皆さんの顔は本当にさわやかでした。お隣さんとの会話も弾んで、和やかな宴の席を閉めました。

二日目は、諏訪大社下社神宮を参拝して旧開智学校を見学に行きました。夏日のような暑い日差しの中を少し遠い道程を汗をかいて歩きました。皆さんも年代の下さえ感じられなく元気に歩いていました。

お昼には安曇野そば処で、名物のおそばをたべてお腹を満たし、次の見学地大王わさび農場へとバスは進みました。それは広大なわさび畑でした。少し足もつかれてベンチに座りあちこち余所見をしている間に残り時間も少なくなってきました。急いで売店でみやげを買って帰りのバスに乗りこみました。

古希を過ぎ、大勢の皆さま方とこのような勉強会が出来ることを誇りに思います。とても楽しかった研修の旅でした。

ボケないで

元気で 生きよう

白寿まで

今日も 笑顔で

健康管理

東吾妻町 寿大学 受講生

投稿 「原田文庫」の増設

このほど、坂上公民館にある「原田文庫」に対して故原田美実さん（坂上地区本宿にあった国立療養所、長寿園元園長）のご家族より、30万円のご寄付をいただきました。

「原田文庫」は、昭和61年に故原田美実さんの長男である原田晃一さん（埼玉県所沢市在住）が、お父さまのご意志としてご寄付いただいた30万円を元に創設されました。今回のご寄付は美実さんの奥さまである原田豊さんが、この3月に102歳で亡くなられた際、生前「吾妻の自然を愛し、吾妻の人情ある人々とのお付き合いがとても楽しかった」というお話しから、ご家族が東吾妻町にご寄付いただいたものです。

坂上公民館では原田さまの意思を尊重し、児童向けの本から一般向けの実用・教養書・郷土資料などを購入し、「原田文庫」の充実を



図りましたので地域の皆さまに利用いただきたいと思います。

坂上公民館

投稿 飛行機が来た

小学校4年頃だったと思います。飛行機が来ました。原町？の田の原へ着陸したのです。わたしたちは先生に引率されて見に行きました。当時、飛行機を実際に見られるということは、本当にビックリのニュースでした。わたしたちは小躍りして見に行つたものでした。

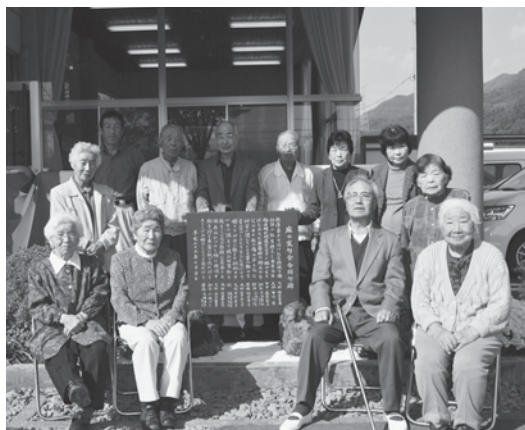
稲は刈り取られ、田の水は干された晩秋の頃でした。田の原の一隅の傾斜地に腰を下ろして待っていると、アツ飛行機だ、誰かが東の上空を指差すのを見ると、小さな鳥のようなものが空中に浮かんでいました。それは次第に接近してきて、わたしたちの上を旋回しながら下降し始めました。わたしたちの興奮と喚声の中、飛行機はついに田の原に着陸しました。

そして飛行機のそばに立った姿はまさに郷土の勇姿でした。この飛行士は婦恋出身のことでした。その後何か芸当するということでしたが、私たちは帰るのが遅くなるということなので、残念ながら、これで帰ることになりました。

海野 力

投稿 麻の実句会句碑建立

麻の実句会では10月31日に岩島公民館（麻の里会館）玄関脇に合同句碑を建立しました。当会は昭和28年に多くの愛好者により結成され、一時は40人近くの会員がいたと推測されます。今年で60年の歴史を重ねた「麻の実句会の証」として、地域の四季を詠んだ会員の力作13句が句碑に彫り込まれました。岩島公民館に立ち寄った際はぜひご覧になってください。



麻の実句会代表 相京君義

お便りをお待ちしています！

住所・氏名・電話番号の記入を忘れずに役場企画課広報統計係までお送りください。

サークル・クラブ

紹介コーナー

第8回 『吾妻スキークラブ』

●代表者 会長 田中 貞好

●活動内容

吾妻スキークラブは、東吾妻町を中心にスキーの普及と発展を図るべく地域に根ざした活動を行っているクラブです。

会員数は52名、全日本スキー連盟（S A J）公認有資格者が26名います。主な事業は、町民スキー講習会や指導者講習会、クラブ員研修会のほか、町内小中学校スキー教室への講師派遣、オフシーズン親睦行事など実施しています。

当クラブは旧吾妻町において、昭和43年 3 月に体育協会スキー部として活動を始め、同年11月に群馬県スキー連盟所属のスキークラブとして発足しました。平成24年冬には、町民スキー講習150回記念事業としてカナダツアーを実施し、海外での貴重なスキー経験を積むことができました。

引き続き、スキーシーズン中 3 回の町民スキー講習会（バジテスト）開催のほか、会員の技術強化を目指した特別レッスン会の開催など技術向上も目指していますし、中高年の皆さまのスキー回帰のお手伝いをするなど、生涯スポーツの振興にも貢献していきたいと考えております。スキーに興味のある方のご入会をお待ちしております。

●連絡先 事務局 富澤 哲也（☎090-2625-6383）小山日出映（☎090-5217-7485）



仲

間を募集しませんか？「広報ひがしあがつま」では、町民が活動を行っている団体を紹介します。皆さんの活動の輪を広げていただくため、その様子を紹介する文章と写真を団体の皆さんから募集します！申し込みを希望される団体などは役場企画課広報統計係（内線 225）までご連絡ください。

※営利や宗教・政治・選挙を目的とするような誤解を生じるおそれのあるものなどは掲載できません。

おすすめ健康料理レシピ ⑨3

～にんじんのたらこ炒め～

－ 材料（8人分）－

にんじん……………小1本 しょうゆ……………少々
たらこ……………1/2 腹 ごま油……………少々
みりん……………大さじ1

●作り方

- ①にんじんは皮をむいて細めのせん切りにします。
- ②たらこは皮に切れ込みを入れて開き、包丁の背でこそぎます。
- ③フライパンにごま油を熱し、せん切りのにんじんを中火で炒めます。しんなりしてきたらみりんを加えてさらに炒めます。

④たらこを加えてほぐしながら炒めます。たらこに火がとおったら、しょうゆを加えてさっと炒めて、完成です。



※ここで紹介する献立は、ヘルスメイト（町食生活改善推進員）の皆さんが作ったお料理です。



毎月 19 日は 家族でいただきますの日

家族で食卓を囲んでいますか？食卓は豊かな心と体をはぐくみます～群馬の食育～

まちの人口

～平成 25 年 11 月 1 日現在～

- 男 7,566 人
前月比 (－17 人)
- 女 8,067 人
前月比 (－5 人)
- 人口 15,633 人
前月比 (－22 人)
- 世帯数 5,758 世帯
前月比 (－11 世帯)

～12月分の納期限は12月25日です～

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
住民税			○		○		○			○		
固定資産税		○		○		○			●			
軽自動車税	○											
国保税				○	○	○	○	○	●	○	○	
介護保険料				○	○	○	○	○	●	○	○	
長寿（後期高齢者）医療保険料				○	○	○	○	○	●	○	○	
水道料等（上水道・下水道）	○		○		○		○		●		○	
水道料等（簡易水道・下水道）		○		○		○		○		○		○
合併処理浄化槽使用料	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○
町営住宅使用料	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○
ケーブルテレビ使用料（東地区）				○				○				○